

**help and hear foundation**

# **Geschäftsbericht 2020**



# „DAZUGEHÖREN“

## Es geht weiter.....

2020 war vermutlich für uns alle ein aussergewöhnliches Jahr, geprägt von vielschichtigen Emotionen und neuen Erfahrungen.

Eine Pause, ein globaler Lockdown folgte. Unser Leben war nicht mehr durchgetaktet und die Bewegungsfreiheit war durch die Covid-19-Pandemie eingeschränkt. Die intensive Zeit im Umfeld und Familie haben wir genossen. Doch blickten wir sorgenvoll auf die Entwicklungen der globalen Infektionszahlen, vermissten den Kontakt mit den Eltern, Freunden und dem Umfeld, und verfolgten fassungslos wie Menschen in die Hilflosigkeit abdrifteten oder ein Familienmitglied oder einen Freund an die Krankheit verlieren. Die Stiftung konnte der Not in der Krise nicht viel entgegensetzen. Doch sind wir uns bewusst, dass dies ein Tropfen auf einen heissen Stein ist. Es braucht einen Kraftakt der Solidarität, um die langfristigen negativen Folgen der Pandemie aufzufangen. Covid-19 ist nicht nur ein globales Gesundheitsproblem, sondern auch eine Gesellschafts-, Wirtschafts- und Bildungskrise. Unsere jugendlichen werden noch lange darunter zu leiden haben. Besonders dramatisch äussert sich dies beim Zugang zur Schulbildung. In vielen Ländern waren die Kinder nahezu ein volles akademisches Jahr vom Unterricht ausgeschlossen – mit spürbaren Auswirkungen für ihre Entwicklung. Unsere Bewunderung gilt den Helferinnen und Helfern in dieser Krise und unseren Partnern.

Jetzt ist Kreativität und Innovation gefragt....

**Dafür spreche ich ihnen meinen speziellen Dank aus.**

Euer



Gian Gilli

Stiftungsratpräsident

## Wir konzentrieren uns

Der Stiftungsrat hat für 2021 der help and hear foundation (hahf) entschieden, er bleibe der Philosophie treu, trotz Pandemie hat er seine Projekt-Strategie wie folgt definiert. Drei Leitgedanken haben den Stiftungsrat in seinen strategischen Entscheidungen beeinflusst:

## Fokussiert fördern

Die hahf fokussiert sich auf vier inhaltliche Schwerpunkte:

- Finanzierung gezielter Projekte im Bereich **Ausbildung** von medizinischem Personal und Ärzten
- Finanzierung von **Diagnose Einrichtungen** für mittellose Kliniken
- Unterstützung für implantierbare **Hörsysteme und Hörgeräte**
- **Bewegung und Sport** (Leistungs-Sport)
- **Kultur, Musik**
- **Coaching** für CI Patienten (z. Bsp. Unterstützung im Bereich Arbeit)
- **Tagung für Hörbehinderte**

Die hahf achtet darauf, dass die betroffenen Kliniken, Ärzte bei der Lösung ihrer Probleme eine **Mitverantwortung** übernimmt (inhaltlich, organisatorisch, etc.). Auch Patienten, ihre Familien sollen bei der Analyse, bei Lösungsansätzen und bei deren Umsetzung eigene Massnahmen einbringen und damit **Eigenverantwortung** übernehmen.

## Klare Ziele

Die hahf möchte für ihre Partnerorganisationen mehr als «nur» ein Geldgeber sein. Durch Unterstützung von Experten in den Bereich Weiterbildung, Beschaffung- von Diagnostik Geräten, etc. und Implantaten oder in der Mittelbeschaffung, versucht die hahf ihre Projektpartner auch in ihrer institutionellen Entwicklung zu unterstützen.

## Infos.....

### WHO - Über 5% der Weltbevölkerung leidet an Hörbehinderungen

Nach Schätzungen der WHO leiden weltweit 360 Mio. Menschen an Hörbehinderungen. Die WHO ist den Ländern bei der Entwicklung von Programmen für eine primäre ohrenärztliche Versorgung und Hörversorgung behilflich, die der Sensibilisierung, der Unterstützung und fachlichen Anleitung von Gesundheitsfachkräften und der Förderung der sozialen Inklusion von Menschen mit Hörverlusten dienen.

Der Internationale Tag der Ohrengesundheit wird jährlich am 3. März begangen. Mit dem Motto der Kampagne für 2014 – „Ohrenärztliche Versorgung kann zur Vermeidung von Hörverlust beitragen“ – soll unterstrichen werden, dass durch Primärprävention und eine gesunde ohrenärztliche Versorgung über die Hälfte der Fälle von Hörverlust vermieden werden könnten.

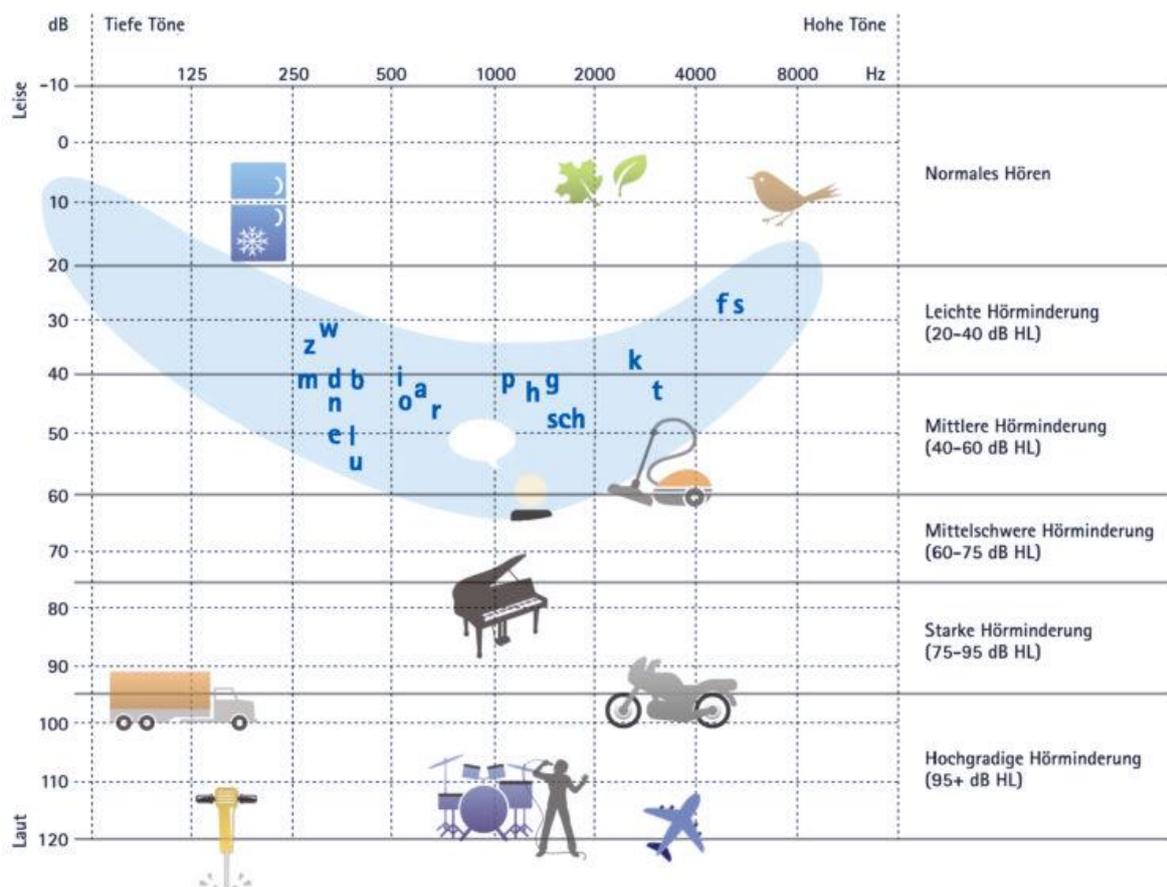
## Situation in der Schweiz

Dank der letzten EuroTrak Studie, die wieder vom EMS in Auftrag gegeben wurde weiss man das aktuelle 7.7% der Schweizer Bevölkerung an einem Hörverlust leiden. Am häufigsten betroffen sind die Altersgruppen 65 – 74 (18.3%) und 74+ (34.7%), bei den 55 – 64-Jährigen sind es 9%, bei den 45 – 54-Jährigen 5.1%, bei den 35 – 44-jährigen 3.1% und bei den 25 – 34-jährigen noch 2.2%.

Wie teilen sich die Hörminderungen auf? 34% haben eine milde, 44% eine moderate, 16% eine schwere und 6% eine profunde Hörminderung.

Die wichtigsten Hörsituationen sind: Zuhause mit der Familie (55%), bei Konversationen mit einer anderen Person (51%) sowie in kleinen (47%) und grossen (44%) Gruppen und am Telefon (43%). Interessant ist auch noch die Tatsache, dass 44% der Befragten noch nie einen Hörtest gemacht haben und bei 23% ist der Test über fünf Jahre her.

Es gibt also hier auch noch weiteren Aufklärungsbedarf dem wir uns als Stiftung stellen möchten.



Übersicht der verschiedenen Hörminderung

## Wir fördern und fordern

### National und International

Unsere fix geplanten Projekte und Events für das Jahr 2020, wurden zum Teil abgesagt oder auf das Jahr 2021 verschoben.

## Projekt Radar für 2021

- **Afrika (Kontinent)** - Ärzte Weiterbildung (CH) - FIMF-Fellowship, für Otologie und Schädelbasis-Chirurgie etc.....
- **Help and Hear Charity**, im Kapuzinerkloster Solothurn, 11.09.2021 Konzert mit den **Hopen** (F) und **Laura Korhonen „Duo Satuo“** (A) ist CI Trägerin.



- **Swiss Hearing Forum**, im Kapuzinerkloster Solothurn, 10.09.2021
- **BIKE CHALLENGE 2021** – WHO Welthörtag (St. Gallen Genf)
- Projekte im Bereich **Kultur**, Musik
- Projekte im Bereich **Bewegung, Sport** und Leistungssport für Hörbehinderte!  
Bike (Fahrschule) / Schlittschuhlaufen / Skifahren



## Wir bedanken uns

Wir danken allen, welche die hahf irgend in einer Form unterstützt haben.

## Botschafter

Ein grosses Dankeschön an die Ladies, für die grossartige Unterstützung.

Brandis Ladies (Damen Eishockey), eine motivierte und sehr engagierte Truppe, die unsere Botschaft, Anliegen von help and hear hinauszutragen.

[www.brandisladies.ch](http://www.brandisladies.ch)



EHC Brandis Ladies

## Bilanz (in CHF)

	<b>31.12.2020</b>	<b>31.12.2019</b>
<b>AKTIVEN</b>		
Flüssige Mittel		
Kasse	0.00	0.00
Bank	43'119.80	47'299.85
Forderungen aus Lieferung und Leistung gegenüber Dritten	0.00	0.00
Übrige kurzfristige Forderungen gegenüber Dritten	0.00	0.00
Aktive Rechnungsabgrenzung Aktive Rechnungsabgrenzung	0.00	0.00
<b>Umlaufvermögen</b>	<b>43'119.80</b>	<b>47'299.85</b>
<b>Total Aktiven</b>	<b>43'119.80</b>	<b>47'299.85</b>
<b>Passiven</b>		
Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen gegenüber Dritten	0.00	0.00
Passive Rechnungsabgrenzung Passive Rechnungsabgrenzung	5'000.00	4'000.00
<b>Kurzfristiges Fremdkapital</b>	<b>5'000.00</b>	<b>4'000.00</b>
Gesellschafterkapital		
Stiftungskapital	50'000.00	50'000.00
Verlustvortrag	-6'700.15	-453.83
Jahresergebnis	-5'180.05	-6'246.32
<b>Eigenkapital</b>	<b>38'119.80</b>	<b>43'299.85</b>
<b>Total Passiven</b>	<b>43'119.80</b>	<b>47'299.85</b>

## Erfolgsrechnung

	<b>31.12.2020</b>	<b>31.12.2019</b>
	<b>CHF</b>	<b>CHF</b>
Spenden	0.00	0.00
<b>Betriebsertrag</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
Aufwand Spenden	0.00	-1'920.00
<b>Betriebsaufwand</b>	<b>0.00</b>	<b>-1'920.00</b>
<b>OPERATIVES BETRIEBSERGEBNIS</b>	<b>0.00</b>	<b>-1'920.00</b>
Gebühren und Abgaben	0.00	0.00
Büromaterial	0.00	0.00
Drucksachen	0.00	0.00
Fachliteratur und Zeitschriften	0.00	0.00
Telefonie und Internet	0.00	0.00
Buchführung	-1'000.00	-2'000.00
Verwaltungsrat, Generalversammlung	0.00	0.00
Rechtsberatung	0.00	0.00
Verwaltungs- und Informatikaufwand	-2'081.90	-1'504.85
<b>Verwaltungs- und Informatikaufwand</b>	<b>-3'081.90</b>	<b>-3'504.85</b>
Werbedrucksachen	0.00	-779.47
Werbung und Inserate	0.00	0.00
Kundengeschenke und Reisespesen	0.00	0.00
Sonstiger Betriebsaufwand	-872.35	0.00
<b>Übriger Betriebsaufwand</b>	<b>-872.35</b>	<b>-779.47</b>
Finanzaufwand	-1'225.80	-42.00
Finanzerfolg	0.00	0.00
<b>Finanzerfolg</b>	<b>-1225.80</b>	<b>-42.00</b>

	<b>31.12.2020</b>	<b>31.12.2019</b>
	<b>CHF</b>	<b>CHF</b>
<b>BETRIEBLICHES ERGEBNIS VOR STEUERN</b>	<b>-5'180.05</b>	<b>-6'246.32</b>
Ausserordentlicher Aufwand	0.00	0.00
Ausserordentlicher Ertrag	0.00	0.00
Verkaufserlös Liegenschaft	0.00	0.00
<b>Betriebsfremder, ausserordentlicher, einmaliger Erfolg</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
<b>JAHRESERGEBNIS VOR STEUERN</b>	<b>-5'180.05</b>	<b>-6'246.32</b>
direkte Steuern	0.00	0.00
<b>JAHRESERGEBNIS</b>	<b>-5'180.05</b>	<b>-6'246.32</b>

Hergiswil den 24. November 2021  
help and hear foundation



Gian Gilli  
Präsident

An den Stiftungsrat der Stiftung

**help and hear foundation**

6052 Hergiswil NW

# **Revisionsbericht**

## **über die Prüfung der Jahresrechnung 2020**

**Bericht der Revisionsstelle  
zur eingeschränkten Revision an den Stiftungsrat der Stiftung**

**help and hear foundation mit Sitz in Hergiswil NW**

Als Revisionsstelle haben wir die Jahresrechnung (Bilanz, Erfolgsrechnung und Anhang) der help and hear foundation für das am 31. Dezember 2020 abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft.

Für die Jahresrechnung ist der Stiftungsrat verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, die Jahresrechnung zu prüfen. Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen Anforderungen hinsichtlich Zulassung und Unabhängigkeit erfüllen.

Unsere Revision erfolgte nach dem Schweizer Standard zur Eingeschränkten Revision. Danach ist diese Revision so zu planen und durchzuführen, dass wesentliche Fehlaussagen in der Jahresrechnung erkannt werden. Eine eingeschränkte Revision umfasst hauptsächlich Befragungen und analytische Prüfungshandlungen sowie den Umständen angemessene Detailprüfungen der beim geprüften Unternehmen vorhandenen Unterlagen. Dagegen sind Prüfungen der betrieblichen Abläufe und des internen Kontrollsystems sowie Befragungen und weitere Prüfungshandlungen zur Aufdeckung deliktischer Handlungen oder anderer Gesetzesverstösse nicht Bestandteil dieser Revision.

Bei unserer Revision sind wir nicht auf Sachverhalte gestossen, aus denen wir schliessen müssten, dass die Jahresrechnung nicht Gesetz und Stiftungsurkunde entspricht.

Wir weisen darauf hin, dass entgegen der Bestimmung von Art. 958 Abs. 3 OR der Geschäftsbericht nicht innerhalb von sechs Monaten nach Ablauf des Geschäftsjahres erstellt und dem Stiftungsrat zur Genehmigung vorgelegt wurde.

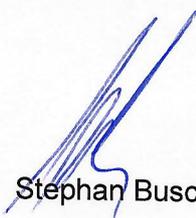
Hergiswil NW, 22. November 2021

**Alpina Treuhand AG**



Marco Bucher

Zugelassener Revisionsexperte  
Leitender Revisor



Stephan Busch

Zugelassener Revisionsexperte

Beilage:

- Jahresrechnung (Bilanz, Erfolgsrechnung und Anhang)

<b>BILANZ</b>	<b>31.12.2020</b>		<b>31.12.2019</b>	
	CHF	%	CHF	%
<b>AKTIVEN</b>				
<b>Umlaufvermögen</b>	<b>43'119.80</b>	<b>100.00%</b>	<b>47'299.85</b>	<b>100.00%</b>
Flüssige Mittel	43'119.80	100.00%	46'788.25	98.92%
Übrige kurzfristige Forderungen - gegenüber Dritten	0.00	0.00%	511.60	1.08%
<b>TOTAL AKTIVEN</b>	<b>43'119.80</b>	<b>100.00%</b>	<b>47'299.85</b>	<b>100.00%</b>
<b>PASSIVEN</b>				
<b>Kurzfristiges Fremdkapital</b>	<b>5'000.00</b>	<b>11.60%</b>	<b>4'000.00</b>	<b>8.46%</b>
Übrige kurzfristige Verbindlichkeiten - gegenüber Dritten	0.00	0.00%	0.00	0.00%
Passive Rechnungsabgrenzungen	5'000.00	11.60%	4'000.00	8.46%
<b>Eigenkapital</b>	<b>38'119.80</b>	<b>88.40%</b>	<b>43'299.85</b>	<b>91.54%</b>
Stiftungskapital	50'000.00	115.96%	50'000.00	105.71%
Bilanzerfolg				
- Bilanzenerfolg aus Vorjahr	-6'700.15	-15.54%	-453.83	-0.96%
- Jahreserfolg	-5'180.05	-12.01%	-6'246.32	-13.21%
<b>TOTAL PASSIVEN</b>	<b>43'119.80</b>	<b>100.00%</b>	<b>47'299.85</b>	<b>100.00%</b>

<b>ERFOLGSRECHNUNG</b>	<b>2020</b>	<b>2019</b>	
	CHF	CHF	%
Einnahmen aus Spenden und Beiträgen	0.00	0.00	
<b>Nettoerlös</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	
Spendengelder an Begünstigte	0.00	-1'920.00	
<b>Bruttogewinn</b>	<b>0.00</b>	<b>-1'920.00</b>	
Verwaltungs- und Informatikaufwand	-3'081.90	-3'504.85	
Werbeaufwand	0.00	-779.47	
Sonstiger betrieblicher Aufwand	-872.35	0.00	
<b>Betriebserfolg II (EBIT)</b>	<b>-3'954.25</b>	<b>-6'204.32</b>	
Finanzaufwand	-1'225.80	-42.00	
<b>Unternehmenserfolg vor Steuern</b>	<b>-5'180.05</b>	<b>-6'246.32</b>	
Direkte Steuern	0.00	0.00	
<b>Unternehmenserfolg</b>	<b>-5'180.05</b>	<b>-6'246.32</b>	

## Anhang zur Jahresrechnung 2020

(in CHF)

31.12.2020

31.12.2019

### 1. Angaben über die Stiftung

Name:	help and hear foundation (CHE-131.155.194)	
Rechtsform:	Stiftung	
Rechtsgrundlage:	Stiftungsurkunde vom 23. April 2015	
Zweck:	Die Stiftung bezweckt die weltweite Unterstützung von hörgeschädigten Personen, insbesondere in Ländern, in denen diesbezügliche medizinische Massnahmen nicht von Krankenversicherungen gedeckt sind. Der Stiftungszweck soll insbesondere durch folgende Massnahmen erreicht werden: Anregung und Unterstützung von Studien und Forschungsprogrammen; Übernahme der Kosten von Screening, Diagnose und medizinischer Versorgung; Übernahme der Kosten von Implantaten; Durchführung von Ausbildungsmassnahmen für medizinische Fachkreise, insbesondere von Chirurgen zum Erlernen der Implantationschirurgie; andere Massnahmen, die geeignet erscheinen, den Stiftungszweck im weitesten Sinne zu fördern.	
Sitz:	Hergiswil NW	
SR-Präsident:	Gian Atschèl Gilli	Kollektivunterschrift zu zweien
SR-Mitglieder:	Thomas Edwin Linder	Kollektivunterschrift zu zweien
	Remo Meier (bis 8.7.2021)	Kollektivunterschrift zu zweien
	Dr. Andrea Behrends (ab 8.7.2021)	Kollektivunterschrift zu zweien
Revisionsstelle:	Alpina Treuhand AG, Hergiswil NW	
Aufsicht:	Eidg. Departement des Innern, Bern	

### 2. Angaben über die in der Jahresrechnung angewendeten Grundsätze

**Rechtsgrundlage, Rechnungslegungsstandard:** Die vorliegende Jahresrechnung wurde gemäss den Vorschriften des Schweizer Gesetzes, insbesondere der Artikel über die kaufmännische Buchführung und Rechnungslegung des Obligationenrechts (Art. 957 bis 962), erstellt.

**Rechnungslegungsgrundsätze:** Die Rechnungslegung erfordert vom Stiftungsrat Schätzungen und Beurteilungen, welche die Höhe der ausgewiesenen Vermögenswerte und Verbindlichkeiten sowie Eventualverbindlichkeiten im Zeitpunkt der Bilanzierung, aber auch Aufwendungen und Erträge der Berichtsperiode beeinflussen könnten. Der Stiftungsrat entscheidet dabei jeweils im eigenen Ermessen über die Ausnutzung der bestehenden gesetzlichen Bewertungs- und Bilanzierungsspielräume. Zum Wohle der Stiftung können dabei im Rahmen des Vorsichtsprinzips Abschreibungen, Wertberichtigungen und Rückstellungen über das betriebswirtschaftlich benötigte Ausmass hinaus gebildet werden.

### **3. Anzahl Mitarbeitende**

Anzahl Vollzeitstellen im Jahresdurchschnitt                      weniger als 10                      weniger als 10

### **4. Spendenerträge und Spendengelder an Begünstigte**

Die der Stiftung zufließenden Spenden sind freiwillig und in keiner Weise zweckgebunden. Sie können vom Stiftungsrat frei verwendet werden. Der Stiftungsrat ist dafür besorgt, dass die Gelder gemäss dem Stiftungszweck verwendet werden.

### **5. Steuerbefreiung**

Die help and hear foundation ist von der Steuer befreit. Die entsprechenden Belege liegen dem Stiftungsrat vor.